

Translations supported by TRADUKI
38th Meeting of TRADUKI Program Commission
November 2024

Albania

Florian Bieber: <i>Pulverfass Balkan</i>	(from German)
Jan Wagner: <i>Regentonnenvariatonen</i>	(from German)
Jenny Erpenbeck: <i>Kairos</i>	(from German)
Todor Todorov: <i>Hagabula</i>	(from Bulgarian)
Raluca Nagy: <i>Teo de la 16 al 18</i>	(from Romanian)
Srdjan Srdic: <i>Sagorevanja</i>	(from Serbian)

Bosnia and Herzegovina

Tijan Sila: <i>Radio Sarajevo</i>	(from German)
-----------------------------------	---------------

Bulgaria

Ulrike Ulrich: <i>Während wir feiern</i>	(from German)
Abbas Khider: <i>Der Erinnerungsfälscher</i>	(from German)
Thomas Hürlimann: <i>Der rote Diamant</i>	(from German)
Eugène: <i>Lettre à mon dictateur</i>	(from French)
Zoran Anchevski: <i>Selected poems</i>	(from Macedonian)
Miljenko Jergović: <i>Trojica za Kartal</i>	(from Croatian)
Claudiu Komartin (editor): Anthology of contemporary Romanian poetry	(from Romanian)

Croatia

Kim de l'Horizon: <i>Blutbuch</i>	(from German)
Barbi Marković: <i>Minihorror</i>	(from German)
Michael Köhlmeier: <i>Das Philosophenschiff</i>	(from German)
Deniz Utlu: <i>Vaters Meer</i>	(from German)
Philipp Blom: <i>Die Unterwerfung</i>	(from German)
Lidija Dimkovska: <i>Edinstven matičen broj</i>	(from Macedonian)
Tina Bilban: <i>50 abstraktnih izumov</i>	(from Slovene)
Anja Mugerli: <i>Pričakovanja</i>	(from Slovene)

Kosovo

Slavenka Drakulic: <i>Nevidljiva žena i druge priče</i>	(from Croatian)
---	-----------------

North Macedonia

Jenny Erpenbeck: <i>Kairos</i>	(from German)
Elisa Shua Dusapin: <i>Hiver à Sokcho</i>	(from German)
Yasen Grigorov: <i>Angelite paziteli</i>	(from Bulgarian)
Anja Mugerli: <i>Pričakovanja</i>	(from Slovene)
Almin Kaplan: <i>Meho</i>	(from Bosnian)

Romania

- Jenny Erpenbeck: *Kairos* (from German)
Georgi Gospodinov: *I drugi istorii* (from Bulgarian)
Ioanna Elmy: *Napraveni ot vina* (from Bulgarian)

Serbia

- Tamara Bach: *Wörter mit L* (from German)
Heinz Janisch: *Hans Christian Andersen, Die Reise seines Lebens* (from German)
Saša Stanišić: *Wolf* (from German)
Yari Bernasconi: *Nuovi giorni di polvere + La casa vuota* (from Italian)
Nénonon Noël Ndjékéry: *Il n'y a pas d'arc-en-ciel au Paradis* (from French)
Elisa Shua Dusapin: *Les billes du Pachinko* (from French)

Slovenia

- Peter Stamm: *Das Archiv der Gefühle* (from German)
Tanja Esch: *Ulf und das Rätsel um die Neue* (from German)
Maja Haderlap: *Nachtfrauen* (from German)
Radmila Petrović: *Moja mama zna šta se dešava u gradovima* (from Serbian)
Neven Ušumović: *Rajske ptice* (from Croatian)
Joanna Elmy: *Napraveni ot vina* (from Bulgarian)
Jurica Pavičić: *Mater Dolorosa* (from Croatian)

Translations of SEE books into German

- Lavinia Braniște: *Mă găsești când vrei* (from Romanian)
Marija Girevska (editor): *Literatur aus Nordmazedonien - Lichtungen* (from Macedonian)
Edo Popović: *Poglavnikov pudl* (from Croatian)
Robert Šerban: *Tehnici de camuflaj* (from Romanian)
Flogerta Krypi: *28 rrahje zemre të përkryera matematikore* (from Albanian)
Florin Irimia: *Der Mann hinter dem Nebel* (from Romanian)
Milena Marković: *Deca* (from Serbian)